



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሁለተኛ ዓመት ቁጥር 15
አዲስ አበባ — የካቲት ፯ ቀን ፲፱፻፹፰

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

2nd Year No. 15
ADDIS ABABA – 15th February, 1996

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፰ ዓ.ም.
የመከላከያ ሠራዊት አዋጅ ገጽ ፻፵፭

CONTENTS

Proclamation No. 27/1996
Defence Forces Proclamation Page 145

አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፰ የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መከላከያ ሠራዊት አዋጅ

PROCLAMATION NO. 27/1996 A PROCLAMATION ON THE DEFENCE FORCES OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የሀገሪቱን ሉዓላዊነት የሚያስከበር ፣ የብሔሮች ፣ የብሔረሰቦችና የሕዝቦችን ሚዛናዊ ተዋጽኦ ያካተተ ፣ ከፖለቲካ ድርጅት ወገናዊነት ነጻ በሆነ ሁኔታ ተግባሩን የሚያከናውን የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መከላከያ ሠራዊትን ማደራጀትና የሠራዊቱን መተዳደሪያ በሕግ መወሰን አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ ፡

WHEREAS, it is found necessary to organize, and to regulate the administration of, the Defence Forces of the Federal Democratic Republic of Ethiopia; which Defence Forces safeguard the country's sovereignty, embody a fair representation of Nations, Nationalities and Peoples and carry out their functions in a manner free from political loyalties;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፯) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (7) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

ክፍል አንድ ጠቅላላ

PART ONE General

፩. አጭር ርዕስ

1. Short Title

ይህ አዋጅ “የመከላከያ ሠራዊት አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፰” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

This Proclamation may be cited as the “Defence Forces Proclamation No. 27/1996.”

፪. ትርጓሜ

2. Definitions

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

- ፩. “አዛዥ” ማለት በሀገር መከላከያ ሠራዊት ውስጥ በማናቸውም ደረጃ ላይ የሚገኝ አንድ የጦር ክፍልን ለመምራትና ለማስተዳደር ሥልጣን የተሰጠው ሰው ነው።

- 1) “Commander” means a person authorized to direct and administer a military unit formed at any level of the National Defence Forces;

- ፪. “ሚኒስትር” ወይም “ሚኒስቴር” ማለት እንደቅደም ተከተሉ የአገር መከላከያ ሚኒስትር ወይም ሚኒስቴር ነው።
- ፫. “የሠራዊት አባል” ማለት በአገር መከላከያ ሠራዊት ውስጥ በቋሚነት ወታደራዊ አገልግሎት የሚሰጥ ማንኛውም ሰው ነው።
- ፬. “መኮንን” ማለት ከምክትል መቶ አለቃ እስከ ጄኔራል ማዕረግ ድረስ ያሉትን የሚያጠቃልል ነው።
- ፭. “ጄኔራል መኮንን” ማለት የብርጋዴር ጄኔራል፣ የሚጀር ጄኔራል፣ የሌተና ጄኔራል ወይም የጄኔራል ማዕረግ ያለው የሠራዊት አባል ነው።
- ፮. “ወታደራዊ ፍርድ ቤት” ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፭ መሠረት የሚቋቋም ፍርድ ቤት ነው።

ክፍል ሁለት
ስለ ወታደራዊ አገልግሎት

- ፫. ስለ መከላከያ ሠራዊት አደረጃጀት
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሚኖረው የሀገር መከላከያ ሠራዊት የምድር ኃይልና የአየር ኃይል ይሆናል።
- ፬. ስለ መመልመል
 - ፩. ሚኒስቴሩ በየጊዜው በሚያወጣው መመዘኛ መሠረት ለወታደርነት ብቁና ፈቃደኛ የሆኑ ሰዎችን ሊመለምል ይችላል።
 - ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ሚኒስቴሩ የሚያደርገው ምልመላ የብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና የሕዝቦችን ሚዛናዊ ተዋጽኦ ያካተተ ይሆናል።
 - ፫. የመኮንንነት ምልመላ የሚካሄደው ከወታደሮች መካከል ብቻ ይሆናል።
- ፭. ስለ ቅጥር
ለወታደርነት የተመለመለ ማንኛውም ሰው ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የቅጥር ውል ይፈጽማል።
- ፮. ወታደራዊ ሥልጠና
 - ፩. ማንኛውም የሠራዊቱ አባል የውትድርና አገልግሎት ከመጀመሩ በፊት መሠረታዊ የሆነ ወታደራዊ ሥልጠና ይሰጠዋል።
 - ፪. በአገልግሎት ላይ ያለ የሠራዊት አባል እንደ አስፈላጊነቱ ዝንባሌውና ችሎታው እየተገመገመ በልዩ ልዩ የሙያ መስክ እንዲሰለጥን ይደረጋል።
 - ፫. ማንኛውም የሠራዊቱ አባል ሚኒስቴሩ የሚያወጣውን መመዘኛ የሚያሟላ ከሆነ በመኮንንነት ለማገልገል የሚያስችለውን ሥልጠና እንዲያገኝ ይደረጋል።
- ፯. ወታደራዊ ቃለ መሐላ
ማንኛውም የሠራዊት አባል መሠረታዊ የውትድርና ሥልጠናውን እንዳጠናቀቀ አገልግሎቱን ከመጀመሩ በፊት ወታደራዊ ቃለ መሐላ ይፈጽማል።
- ፰. የሠራዊት አባል ግዴታ
ማንኛውም የሠራዊት አባል ሕገ መንግሥቱን፣ ወታደራዊ ሕጎችን፣ ደንቦችን፣ መመሪያዎችንና ቋሚ ትእዛዞችን የማክበር ግዴታ አለበት።
- ፱. የአገልግሎት ዘመን
 - ፩. ማንኛውም የሠራዊቱ አባል በወታደርነት ለአገልግሎት የሚቀጠረው ለ፯ አመታት ይሆናል። ተጨማሪ አገልግሎት ለመስጠት አባሉ ፈቃደኛ ከሆነና ሚኒስቴሩም ከተስማማ የአገልግሎት ጊዜውን ለማራዘም ይችላል። ሆኖም የሚሰጠው አገልግሎት ከ ፵፮ (አርባ አምስት) ዓመት እድሜ በላይ ሊያልፍ አይችልም።

- 2) “Minister” or “Ministry” means the Minister or the Ministry of National Defence, respectively;
- 3) “Member of the Defence Forces” means a person who renders military services in the National Defence Forces on a permanent basis;
- 4) “Officer” includes those members of the Defence Forces ranging in rank from Second-Lieutenant to General;
- 5. “General Officer” means a person with the rank of Brigadier-, Major-, Lieutenant-General and General;
- 6) “Military Court” means courts to be established under Article 25 of this Proclamation.

PART TWO
Military Service

- 3. *Organization of the Defence Forces*
The National Defence Forces of the Federal Democratic Republic of Ethiopia shall consist of the Ground Force and the Air Force.
- 4. *Recruitment*
 - 1) The Ministry may, in accordance with criteria periodically issued by it, recruit persons fit and willing for military services.
 - 2) Recruitment made by the Ministry, under sub-Article (1) of this Article, shall embody a fair representation of Nations, Nationalities and Peoples.
 - 3) Officers shall be recruited only from among the ranks of the Defence Forces.
- 5. *Employment*
Any military recruit shall sign a contract of employment in accordance with directives to be issued by the Ministry.
- 6. *Military training*
 - 1) Every member of the Defence Forces shall receive basic military training before going into service.
 - 2) Members of the Defence Forces on active duty shall be trained in diverse skills, as necessary, considering their individual disposition and competence.
 - 3) Anyone from among the ranks of the Defence Forces satisfying the criteria to be issued by the Ministry shall receive training that qualifies him for officer service.
- 7. *Military Oath*
Every member of the Defence Forces, upon completion of the basic military training and before going into service, shall take a military oath.
- 8. *Duties of Members of the Defence Forces*
Every member of the Defence Forces shall have the duty to uphold the Constitution as well as to obey military laws, rules, directives and all standing orders.
- 9. *Term of Service*
 - 1) Every member of the Defence Forces shall be employed for a seven-year term of service. Where the member is willing to serve for additional time and the Ministry so agrees, the period of service may be extended; without, however, going beyond the age of 45.

፪. ማንኛውም የሠራዊቱ አባል ምክትል አሥር አለቃ ፡ አሥር አለቃ ሃምሳ አለቃ ወይም በተመሳሳይ ደረጃ ላይ የሚገኝ የአየር ኃይል አባል ማዕረግ ካገኘ በኋላ በ.ያንስ ለ፯ ዓመታት ያገለግላል ። ሆኖም የሚሰጠው አገልግሎት ከ ፵፭ (አርባ አምስት) ዓመት እድሜ በላይ ሊያልፍ አይችልም ።

፫. ማንኛውም የሠራዊቱ አባል መኮንን ከሆነ በኋላ በ.ያንስ ለ፲ ዓመታት አገልግሎት ይሰጣል ፡ ሆኖም ከዚህ በታች ከተመለከተው እድሜ በላይ ሊያልፍ አይችልም ፡

ሀ) ከምክትል መቶ አለቃ እስከ ሻምበል ፵፰ (አርባ ስምንት) ዓመት ፡

ለ) ከሻለቃ እስከ ኮሎኔል ፶፪ (ሃምሳ ሁለት) ዓመት ፡

ሐ) ጄኔራል መኮንኖች ፶፭ (ሀምሳ አምስት) ዓመት ።

፬. ሚኒስቴሩ አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው የመኮንኖችን የአገልግሎት ዘመን ከ፪ ዓመት ላልበለጠ ጊዜ ሊያራዝም ይችላል።

፲. አገልግሎቶችን ስለማግኘት

በሠራዊቱ ውስጥ በውትድርና አገልግሎት ላይ የሚገኝ ማንኛውም ሰው አግባብ ባለው የሚኒስቴሩ የውስጥ መመሪያ መሠረት ቀለብ ፡ የመኖሪያ ቤት ፡ የደንብ ልብስ ፡ መጓጓዣና ሕክምና በነፃ ያገኛል ።

፲፩. አገልግሎት ስለሚቋረጥበት ሁኔታ

ማንኛውም የሠራዊት አባል ከዚህ በታች የተዘረዘሩት ምክንያቶች ሲያጋጥሙ ጉዳዩ አባሉ በሚሰራበት የአመራር አካላት ታይቶና አግባብ ባለው ባለሥልጣን ሲወድቅ አገልግሎቱን አቋርጦ እንዲሰናበት ይደረጋል ፡

፩. የቅጥር ውሎ ዘመን ሲያበቃ ፡

፪. ሲሞት ፡

፫. አባሉ የሰንብት ጥያቄ አቅርቦ በሚኒስቴሩ ተቀባይነት ሲያገኝ ፡

፬. አገልግሎት ለመቀጠል የማያስችል ከባድ ሕመም ፡ የአእምሮ ወይም የአካል ጉድለት ደርሶበት ለውትድርና አገልግሎት ብቁ አለመሆኑ በሐኪሞች ቦርድ ሲረጋገጥ ፤

፭. በወንጀል ተከሶ በፍርድ ቤት ጥፋተኛ ሆኖ ከተገኘና ጥፋቱ ለሥራው ብቁ አያደርገውም ተብሎ ሲወሰን ፤

፮. በሚኒስቴሩ መዋቅር ላይ ለውጥ በመደረጉ ምክንያት በአገልግሎት ላይ እንዲቆይ ለማድረግ ሳይቻል ሲቀር ፤

፯. በመደበኛ የውትድርና ሥራ አፈጻጸም ወይም በአመራር ብቁ ባለመሆን ወይም በዲ.ሲ.ፕ.ሲ.ን ጉድለት አገልግሎቱ አስፈላጊ ያለመሆኑ ሲረጋገጥ ፤

፰. በጡረታ ሲገለል ።

፲፪. ስንብት የሚዘገይበት ሁኔታ

የአገር ፀጥታ አስጊ ሁኔታ ላይ ሲወድቅ ወይም ጦርነት ሲኖር ማንኛውም የሠራዊት አባል ከውትድርና አገልግሎት ዘመኑ ውጭም በሆነ በአገልግሎት ላይ የመቆየት ግዴታ አለበት ።

፲፫. ስለ አገልግሎት ካሳና ጡረታ

፩. በወታደርነት የተቀጠረ የሠራዊቱ አባል የተቀጠረበትን የ፯ ዓመታት አገልግሎት ጨርሶ ከሥራ ሲሰናበት ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የአገልግሎት ካሳ ይከፈለዋል ።

፪. በወታደርነት የተቀጠረ አንድ የሠራዊቱ አባል የ፯ ዓመታት አገልግሎት ዘመኑን ከመጨረሱ በፊት በራሱ ፈቃድ ሳይሆን በሌሎች በተለያዩ ምክንያቶች አገልግሎቱ ቢቋረጥ ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ተገቢውን ካሳ ያገኛል ።

2) Any member of the Defence Forces shall serve for, at least, seven years subsequent to having attained the rank of lance-corporal, corporal and sergeant or the equivalent. However, such service may not extend beyond the age of 45.

3) Any member of the Defence Forces shall serve for, at least, ten years subsequent to having become an officer. Such service, however, may not extend beyond the following age-limits:

(a) Second-Lieutenant to Captain 48 years

(b) Major to Colonel 52 years

(c) General Officers 55 years

4) Where it finds it necessary, the Ministry may extend the term of service of officers for a period of not more than two years.

10. Entitlements

Any member of the Defence Forces on active duty shall be entitled, in accordance with the relevant internal directives of the Ministry, to rations, housing, uniform, travel expenses and medical care, free of charge.

11. Termination of Service

Subsequent to examination of the case by the leadership organs of the home-unit and where approved by the competent authority, the service of a member of the Defence Forces shall be terminated upon:

1) expiry of his contract of employment;

2) his death;

3) acceptance by the Ministry of his offer for resignation;

4) a medical board testifying his unfitness for further military service owing to serious illness or, mental or physical handicap suffered;

5) his being criminally convicted by a law court and where decided that the offence disqualifies him from service;

6) it becoming impossible to retain him because of changes in the structure of the Ministry;

7) his service being confirmed undesirable due to incompetence in the performance of regular military duties, failure in leadership or misconduct; and

8) his retirement.

12. Deferment of Discharge from Duty

Any member of the Defence Forces shall be obliged to remain in service, even beyond the respective term of service, where national security is endangered or during times of war.

13. Compensation for Service and Retirement

1) A member of the Defence Forces shall, in accordance with directives to be issued by the Ministry, be entitled to compensation where discharged upon completion of the stipulated seven years' service;

2) Where the service of a member of the Defence Forces is terminated not voluntarily but for various other reasons, before completion of the stipulated term of seven years, he shall be entitled to fair compensation in accordance with directives to be issued by the Ministry;

፫. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ (፩), (፪) እና (፫) የተመለከቱት የሥራ መሰናበቻ ዕድሜ ጣራዎች ለጡረታ ሕግ አፈጻጸም የጡረታ መገለጻዎችን ለማድረግ ሆነው ይቆጠራሉ።

፲፬. ስለ ሥራ ምደባና ዝውውር
ማንኛውም የሥራዊቱ አባል አግባብ ባለው ደንብ መሠረት እንዳስፈላጊነቱ በሀገር ውስጥም ሆነ ከሀገር ውጭ ተመድቦ የመሥራት ግዴታ አለበት።

፲፭. ሚዳዩ ኒሻንና ሽልማት
ማንኛውም የሥራዊቱ አባል አግባብ ባለው ሕግ ወይም የውስጥ ደንብ ወይም መመሪያ መሠረት ለፈጸመው አገልግሎትና ጀግንነት፣ እንዲሁም ለአዲስ ግኝት ወይም የፈጠራ ሥራ ሚዳዩ፣ ኒሻን ወይም ሽልማት እንዲያገኝ ይደረጋል።

፲፮. ስለ ፈቃድ
ማንኛውም የሥራዊቱ አባል ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የዓመት እረፍት ፈቃድ እና ለልዩ ልዩ ማህበራዊ ጉዳዮች መፈጸሚያ ፈቃድ ይሰጠዋል።

፲፯. ስለ ወታደራዊ ዲስፕሊን
ማንኛውም የሥራዊቱ አባል በወታደራዊ ሕጎች፣ ደንቦች፣ መመሪያዎችና ቋሚ ትእዛዞች ውስጥ የተመለከቱትን የተላለፈ እንደሆነና ጥፋቱ አነስተኛ በመሆኑ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚያስቀርበው ካልሆነ ጉዳዩ በሥራዊቱ የዲስፕሊን መመሪያ መሠረት እንዲታይ ይደረጋል።

፲፰. አቤቱታ ስለ ማቅረብ
ማንኛውም የሥራዊቱ አባል የአስተዳደር በደል የደረሰበት እንደሆነ ወይም በተወሰነበት የዲስፕሊን ቅጣት ቅሬታ ያደረሰበት እንደሆነ በሥራዊቱ የዲስፕሊን መመሪያ መሠረት አቤቱታ የማቅረብና ውሳኔ የማግኘት መብት ይኖረዋል። በየደረጃው የሚገኙ የሥራዊቱ አዛዦችም የሥራዊቱ አባላት ለሚያቀርቡት አቤቱታ በወቅቱ ውሳኔ የመስጠት ግዴታ አለባቸው።

ክፍል ሦስት

ስለ ማዕረግ ዕድገት፣ ስለ አገልግሎትና ስንብት

፲፱. የማዕረግ ደረጃዎች
በሥራዊቱ ውስጥ የሚኖሩት የማዕረግ ደረጃዎች የሚከተሉት ናቸው።

- ፩. የምድር ኃይል
 - ሀ) ምክትል አሥር አለቃ፡
 - ለ) የአሥር አለቃ፡
 - ሐ) የፃምሳ አለቃ፡
 - መ) ምክትል መቶ አለቃ፡
 - ሠ) የመቶ አለቃ፡
 - ረ) ሻምባል፡
 - ሰ) ሻለቃ፡
 - ሸ) ሌተና ኮሎኔል፡
 - ቀ) ኮሎኔል፡
 - በ) ብርጋዴር ጄኔራል፡
 - ተ) ሚጀር ጄኔራል፡
 - ቸ) ሌተና ጄኔራል፡
 - ኀ) ጄኔራል።

3) The age-limits for termination of service, specified under sub-Articles (1), (2) and (3) of Article 9 hereinabove, shall also be deemed to be retirement age-limits for purposes of the application of Pension Laws.

14. *Assignment and Transfer*
Any member of the Defence Forces shall have the obligation to accept assignments and render services both inside and outside the country, as necessary, in accordance with relevant regulations.

15. *Medals, Orders and Prizes*
Any member of the Defence Forces shall be awarded with medals, orders or prizes for notable service, heroism as well as for new findings or creative work, in accordance with the relevant laws, internal regulations or directives.

16. *Leave*
In accordance with directives to be issued by the Ministry, a member of the Defence Forces shall be entitled to annual leave and special leave for social activities.

17. *Military Discipline*
In the event that a member of the Defence Forces is found to have transgressed military laws, rules, directives and standing orders and the offence is too minor to be brought before a military court, the case shall be disposed of under the Defence Forces' Disciplinary Directives.

18. *Complaints*
Any member of the Defence Forces shall have the right to make a complaint and obtain a decision, in accordance with the Defence Forces' Disciplinary Directives, where he has suffered an administrative wrong or is aggrieved by a disciplinary measure taken against him. Every Commander shall have the duty to give timely decisions on such complaints.

PART THREE

Promotion, Service And Dismissal

19. *Ranks*
The ranks in the Defence Forces are the following:
1) Ground Force:
(a) Lance-Corporal,
(b) Corporal,
(c) Sergeant,
(d) Second-Lieutenant,
(e) Lieutenant,
(f) Captain,
(g) Major,
(h) Lieutenant-Colonel,
(i) Colonel,
(j) Brigadier-General,
(k) Major-General,
(l) Lieutenant-General,
(m) General.

፩. የአየር ኃይል የማዕረግ ደረጃዎች ከምክትል መቶ አለቃ እስከ ጄኔራል ድረስ ያሉት ከምድር ኃይል ጋር ተመሳሳይ ናቸው።

፪. ከምክትል መቶ አለቃ በታች ያሉት የአየር ኃይል የማዕረግ ደረጃዎች ከዚህ በታች የተዘረዘሩት ናቸው።

- ሀ) ጁኒየር ኤርክራፍትማን፣
- ለ) ሲኒየር ቴክኒሻያን፣
- ሐ) ማስተር ቴክኒሻያን።

4. ከአይ ከተዘረዘሩት ውጭ በቀድሞ ጦር አባላት የተያዙ ማዕረጎች በእድገት ካልተሻሻሉ በስተቀር በመሸጋገሪያነት ይቀጥላሉ።

፳. ስለ ማዕረግ ዕድገት አሰጣጥ

፩. በወታደራዊ ግዳጅ አፈጻጸም፣ በሥነ ሥርዓት አክባሪነት፣ በአመራር ችሎታና ብቃት ብልጫ ያሳየ የሠራዊት አባል ሚኒስቴሩ ስለማዕረግ ዕድገት በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የማዕረግ ዕድገት ይሰጠዋል።

፪. የማዕረግ ዕድገት የሚሰጠው በሚከተሉት አካላት ይሆናል፤

- ሀ) ከምክትል አሥር አለቃ እስከ ሃምሳ አለቃ እና ከጁኒየር ኤርክራፍትማን እስከ ማስተር ቴክኒሻያን ከጠቅላይ ኤታማገር ሹም ጽሕፈት ቤት በሚሰጥ ኮታ መሠረት በኮር ወይም በኃይል አዛዥ፤
- ለ) ከምክትል መቶ አለቃ እስከ ሻለቃ በጦር ኃይሎች ጠቅላይ ኤታማገር ሹም፤
- ሐ) ሌተና ኮሎኔል ወይም ኮሎኔል በጦር ኃይሎች ጠቅላይ መምሪያ ስር የሚገኙ የመምሪያ ኃላፊዎች እንዲሁም የኮርና የኃይል አዛዦች በሚገኙበት የመከላከያ አዛዦች ካውንስል፤
- መ) ጄኔራል መኮንን በጠቅላይ ሚኒስትሩ አቅራቢነት በርዕሰ ብሔሩ።

፫. የማዕረግ ዕድገት የሚሰጠው፤

- ሀ) ክፍት የመሾሚያ ቦታ ሲኖር፤
- ለ) ተሟላው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተመለከተው መሠረት አስፈላጊውን መመዘኛዎች አሟልቶ ሲገኝ ነው።

፳፩. የግዴታ አገልግሎት

አንድ መኮንን ልዩ ሥልጠና ወይም ትምህርት እንዲያገኝ ከተደረገ ሥልጠናውን ወይም ትምህርቱን ከጨረሰ በኋላ እንደአስፈላጊነቱ ከ፲፪ ዓመት ላልበለጠ ጊዜ አገልግሎት የመስጠት ግዴታ አለበት።

፳፪. ከሥራ ስለ ማሰናበት

፩. ከሥራ የማሰናበት ውሳኔ የሚሰጠው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳ (፪) (ሀ) (ለ) (ሐ) እና (መ) የማዕረግ ዕድገት እንዲሰጡ ሥልጣን በተሰጣቸው አመራር አካላት ይሆናል።

፪. የጄኔራል መኮንኖች ከሥራ መሰናበት ጉዳይ የሚታየው በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ የሚመረጡ ከሶስት ያላነሱ ሰዎች ባሉበት ኮሚቴ ይሆናል። የጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ በኮሚቴው የውሳኔ ሃሳብ ላይ የራሱን አስተያየት ጨምሮ ለውሳኔ ለርዕሰ ብሔሩ ያቀርባል።

፫. የአመራር አካሉ ወይም ኮሚቴው አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) መሠረት ውሳኔ ከመስጠቱ በፊት ከሥራ እንዲሰናበት ሃሳብ የቀረበበት መኮንን ቀርቦ ሃሳቡን እንዲያስረዳ ያደርጋል።

2) The ranks in the Air Force ranging from Second-Lieutenant to General are similar to those in the Ground Force,

3) The ranks below that of Second-Lieutenant in the Air Force are the following:

- (a) Junior Aircraftsman,
- (b) Senior Technician,
- (c) Master Technician.

4) Ranks, other than those specified hereinabove, held by members of the former army shall remain in transitory use unless upgraded by way of promotion.

20. Procedure of Promotion

1) In accordance with directives on promotions to be issued by the Ministry, a member of the Defence Forces shall be promoted for excellence in the performance of military duties, the observance of discipline and in qualities of leadership.

2) Promotions shall be given by the following organs:

- (a) a Corps-or Force-Commander shall give promotions of Lance-Corporal to Sergeant and Junior Aircraftsman to Master Technician, in accordance with the quota to be allocated by the Office of the General Chief of Staff;
- (b) Second-Lieutenant to Major, by the General Chief of Staff;
- (c) Lieutenant-Colonel or Colonel by the Council of Defence Commanders, which consists of Heads of Departments in the Headquarters of the Armed Forces as well as Corps-and Force-Commanders;
- (d) General Officers by the Head of State, upon recommendation by the Prime Minister.

3) Promotions shall be given where:

- (a) there is a vacancy thereto; and
- (b) the person to be promoted satisfies the criteria set out in sub-Article (1) of this Article.

21. Obligatory Service

An officer having received the benefit of specialized training or schooling shall, subsequent to its completion, have the obligation to serve for a period of not more than 12 years, as may be necessary.

22. Dismissal

1) Decisions on dismissal shall be made by the leadership organs empowered to give promotions under sub-Article (2) (a), (b), (c) and (d) of Article 20 herein.

2) Cases of dismissal of General Officers shall be looked into by a Committee of not less than three persons appointed by the Commander-in-Chief of the Armed Forces. The Commander-in-Chief shall submit the Committee's recommendation, together with his opinion thereon, to the Head of State for final decision.

3) Where it finds it necessary, the leadership organ or the Committee shall call upon and hear the would-be dismissed officer before a final decision is reached under sub-Articles (1) and (2) of this Article.

ክፍል አራት

የሚኒስትሩና የጠቅላይ ኤታማገር ሹም ሥልጣንና ተግባር

፳፫. የሚኒስትሩ ሥልጣንና ተግባር፤

- ሚኒስትሩ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባሮች ይኖሩታል ፤
- ፩. ሠራዊቱ ለሕገ መንግሥቱ ተገዢ መሆኑንና ለሕገ መንግሥቱ መከበር በጽናት መቆሙን ያረጋግጣል ፤
- ፪. መከላከያን በተመለከተ በሚኒስትሮች ምክር ቤት መጠናትና መወሰን ያለባቸውን ጉዳዮች እያቀረበ ያስወስናል ፤
- ፫. ሠራዊቱ የሚተዳደርባቸውን ሕጎችና ደንቦች ያመነጫል፤ ከዐደቁም በኋላ በተግባር መዋላቸውን ያረጋግጣል ፤
- ፬. ጉዳዩ ለሚመለከተው የመንግሥት አካል የበጀት ጥያቄ ያቀርባል ፤ ሲፈቀድም በተግባር መዋሉን ይቆጣጠራል ፤
- ፭. ወታደራዊ ፋብሪካዎችን በበላይነት ይቆጣጠራል ፤ ለሠራዊቱ አስፈላጊ የሆኑ ማቴሪያዎች እንዲሟሉ ያደርጋል ፤
- ፮. መከላከያን በተመለከተ ከውጭ ሀገር መንግሥታት ፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ካልሆነ መሥሪያ ቤቶችና ድርጅቶች ጋር ግንኙነት ያደርጋል ፤
- ፯. መንግሥት በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ሀገር አቀፍ የክተት ዘመቻዎችን ያስተባብራል ።

፳፬. የጠቅላይ ኤታማገር ሹም ሥልጣንና ተግባር

- ጠቅላይ ኤታማገር ሹም የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባሮች ይኖሩታል ፤
- ፩. የጦር ኃይሎች ጠቅላይ መምሪያን በበላይነት ይመራል ፤ የመከላከያ አዛዦች ካውንስልን ይሰበስባል ፤ ሥራዎቹን ያስተባብራል ፤ በካውንስሉ የተወሰኑ ውሳኔዎች በተግባር መዋላቸውን ይቆጣጠራል፤
- ፪. የሀገርን ዳር ድንበርና ሉዓላዊነት ያስከብራል ፤ የአስቸኳይ ጊዜ አዋጅ ያስፈጽማል ፤ ከክልል መስተዳድር አቅም በላይ የሆነ የሰላምና ፀጥታ መደፍረስ ሲያጋጥም ሁኔታውን ለመቆጣጠር ዕቅድ ያዘጋጃል ፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል ፤
- ፫. ከመንግሥት በሚሰጠው ውሳኔ መሠረት የሀገር መከላከያ ሠራዊትን ያደራጃል ፤
- ፬. ሠራዊቱ በማንኛውም ጊዜ ለውጊያ ብቁና ዝግጁ መሆኑን ያረጋግጣል ፤
- ፭. የጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥን መመሪያና ውሳኔ መሠረት በማድረግ ሠራዊቱን ያዛል ፤ ያዋጋል ፤
- ፮. የጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥንና ሚኒስትሩን በወታደራዊ ጉዳዮች ላይ ያማክራል ።

ክፍል አምስት

ስለ ወታደራዊ ፍርድ ቤቶች

፳፭. ስለ መቋቋም

- በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፮ መሠረት የሚቀርቡ ጉዳዮችን የሚያዩ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፱ ሥልጣን በተሰጠው ባለሥልጣን እንደአስፈላጊነቱ የሚቋቋሙ ከዚህ ቀጥሎ የተመለከቱት ወታደራዊ ፍርድ ቤቶች ይኖራሉ ፤
- ፩. ቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት ፤
- ፪. ይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት ።

PART FOUR

Powers and Duties of the Minister and of the General Chief of staff

23. Powers and Duties of the Minister

The Minister shall have the following powers and duties:

- 1) to ascertain that the Defence Forces are loyal to, and stand firm in upholding, the Constitution;
- 2) to submit and secure decisions on matters of defence which need to be examined and decided by the Council of Ministers;
- 3) to initiate laws and rules governing the Defence Forces and ensure their implementation subsequent to approval;
- 4) to submit budgetary requirements to the concerned Government organ and supervise allocations thereof are put to work;
- 5) to supervise, as the superior authority, military plants and see to it that materials needed by the Defence Forces are available;
- 6) to establish working relationships in respect of defence matters with foreign governments, governmental and non-governmental offices and organizations;
- 7) to coordinate nation-wide mobilization campaigns subject to Government directives.

24. Powers and Duties of the General Chief of Staff

The General Chief of Staff shall have the following powers and duties:

- 1) to direct, as the superior authority, the Headquarters of the Armed Forces, preside over the meetings of the Council of Defence Commanders, coordinate its activities as well as ascertain that its decisions are implemented;
- 2) to hold the territorial integrity and sovereignty of the Nation inviolable and execute a state of emergency. In the event of violations of peace and security beyond the power of Regions, to work out a plan for getting the situation under control and implement same upon approval;
- 3) to organize the National Defence Forces in line with decisions by the Government;
- 4) to ensure that the Armed Forces are, at all times, combat-ready;
- 5) subject to the directives and decisions of the Commander-in-Chief of the Armed Forces, to command the Armed Forces and direct military operations;
- 6) to advise the Commander-in-Chief of the Armed Forces and the Minister on military matters.

PART FIVE

Military Courts

25. Establishment

There shall be the following Military Courts to hear cases brought pursuant to Article 26 of this Proclamation and to be established, as necessary, by officials referred to under Article 29 hereof:

- 1) the Primary Military Court; and
- 2) the Appellate Military Court.

፳፮. የወታደራዊ ፍርድ ቤቶች የዳኝነት ሥልጣን

ወታደራዊ ፍርድ ቤቶች በሚከተሉት ላይ የዳኝነት ሥልጣን ይኖራቸዋል ፡

- ፩. በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ከአንቀጽ ፪፻፺፮ እስከ አንቀጽ ፫፻፴፩ በተዘረዘሩት ወንጀሎች ተጠያቂ በሚሆኑ ሰዎች ፤
- ፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንደተጠበቀ ሆኖ ፡ በግዳጅ ላይ ያለ ወታደር በሚፈጽማቸው በማናቸውም ወንጀል ፤
- ፫. በውጭ አገር በጦር ሚዳ ግዳጅ ላይ ካለ ወታደር ጋር አብረው በሚዘምቱ ሲሆኑ ፤
- ፬. በጦር ምርኮኞች የተፈጸመ ወንጀል ።

፳፯. የቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የዳኝነት ሥልጣን

ቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፮ በተመለከቱት ወንጀሎች ላይ የዳኝነት ሥልጣን ይኖረዋል ።

፳፰. በከፊል የወታደራዊ ፍርድ ቤት በከፊል የመደበኛ ፍርድ ቤት ሥልጣን የሆኑ ክሶች ስለሚታዩበት ሁኔታ

አንድ ተከላኝ ከቀረቡበት ክሶች መካከል አንዱ በወታደራዊ ፍርድ ቤት ሥልጣን ሥር የሚወድቅ ወንጀል የሆነ እንደሆነ ሁሉም ክሶች የሚቀርቡት ወታደራዊ ፍርድ ቤት ይሆናል ።

፳፱. ወታደራዊ ፍርድ ቤትን ስለመሰየም

፩. ቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት በሚከተሉት ባለሥልጣኖች ወይም በእነርሱ ውክልና በተሰጠው መኮንን ጥሪ ይሰየማል፤

- ሀ) በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ ፤
- ለ) በሚኒስትሩ ፤
- ሐ) በጦር ኃይሎች ጠቅላይ ኤታማኅር ሹም ፤
- መ) በኮር ወይም በኃይል አዛዥ ።

፪. ይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ ጥሪ ይሰየማል ።

፴. ስለ ወታደራዊ ፍርድ ቤት ችሎት

፩. በአገልግሎት ላይ ያለ የሕግ እውቀት ያለው መኮንን በቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት ማስቻል ይችላል ። ሆኖም ተከላኞች ካልተሰማሙ በስተቀር ተከላኞች የሚገኝበት ወታደራዊ ክፍል አባል የሆነ ሰው በፍርድ ቤቱ ማስቻል አይችልም ።

፪. ከሁለት ዓመት በላይ የእሥራት ቅጣት በሚያስቀጣ ወንጀል የተከሰሰ ሰው ጉዳይ በቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚታየው ከአምስት ባላነሱ ወታደራዊ መኮንኖች ይሆናል ።

፫. ከሁለት ዓመት በማይበልጥ የእሥራት ቅጣት በሚያስቀጣ ወንጀል የተከሰሰ ሰው ጉዳይ በቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚታየው ከሶስት ባላነሱ ወታደራዊ መኮንኖች ይሆናል ።

፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተመለከቱትን ወታደራዊ መኮንኖች ቁጥር በሁኔታዎች አለመመቻቸት ማግኘት ባልተቻለ ጊዜ እስከ ሦስት መኮንኖች ዝቅ ማድረግ ይቻላል ።

፭. በይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት በሚኒስትሩ አቅራቢነት በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ የሚመረጡ አንድ ሲቪል ዳኛና ሁለት መኮንኖች ሆነው ያስችላሉ ።

፮. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) (፪) እና (፫) መሠረት በወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚያስችሉ መኮንኖች በወንጀል ተጠያቂ ከሆነው ሰው ቢያንስ በአንድ ደረጃ የማዕረግ ብልጫ ያላቸው መሆን ይኖርባቸዋል ።

፴፩. ስለ ይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት

፩. ይግባኝ ሰሚው ወታደራዊ ፍርድ ቤት ከሁለት ዓመት በላይ የእሥራት ቅጣት የተወሰነባቸውን ጉዳዮች በይግባኝ የማየት ሥልጣን አለው ።

26. Jurisdiction of Military Courts

Military Courts shall have jurisdiction over:

- 1) persons accused of military offences enumerated in the Penal Code (Articles 296-331, inclusive);
- 2) without prejudice to sub-Article (1) of this Article, any offence committed by a member of the Defence Forces on active service;
- 3) civilians deployed with members of the Defence Forces on combat duty abroad;
- 4) offences committed by prisoners-of-war.

27. Jurisdiction of Primary Military Court

The Primary Military Court shall have jurisdiction over offences specified under Article 26 of this Proclamation.

28. Cases Coming under Dual Jurisdiction

Where one of the several offences an accused person is charged with comes under the jurisdiction of a military court, all the charges shall be brought before the military court.

29. Appointment of Military Courts

1) A Primary Military Court shall be appointed upon calling by the following officials or by an officer delegated by them:

- (a) the Commander-in-Chief of the Armed Forces;
- (b) the Minister;
- (c) the General Chief of Staff;
- (d) a Corps-or Force-Commander.

2) The Appellate Military Court shall be appointed upon calling by the Commander-in-Chief of the Armed Forces.

30. Proceedings of Military Courts

1) Any officer on active duty and having legal skills may sit in a Primary Military Court. However, unless the defendant agrees otherwise, no member of his home-unit may sit therein.

2) The case of an accused person whose offence is punishable by a prison-term of over two years shall be tried by not less than five officers in a Primary Military Court.

3) The case of an accused person whose offence is punishable by a prison-term of not more than two years shall be tried by not less than three officers in a Primary Military Court.

4) The number of officers specified in sub-Article (2) of this Article may, under circumstances of non-availability, be reduced to three.

5) In the Appellate Military Court there shall sit one civilian judge and two officers to be appointed by the Commander-in-Chief of the Armed Forces upon recommendation by the Minister.

6) Officers sitting in a military court, pursuant to sub-Articles (1), (2) and (3) of this Article, shall be, at least, one notch higher in military rank than the accused person.

31. Appellate Military Court

1) The Appellate Military Court shall have jurisdiction to hear, on appeal, cases in which a sentence of imprisonment exceeding two years has been passed.

፪. ይግባኝ ሰሚው ወታደራዊ ፍርድ ቤት የቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤትን ውሳኔ የማጽናት፣ የማሻሻል ወይም የመሻር ሥልጣን አለው ።

፫. በቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት ከሁለት ዓመት በላይ የእሥራት ቅጣት የተወሰነበት ሰው ውሳኔው በተሰጠ በሰላሳ ቀን ውስጥ ይግባኝ የጠየቀ እንደሆነ ቀዳሚው ፍርድ ቤት መዘገቡን ያስተላልፋል ።

፴፪. የፌዴራል ጠቅላይ ፍርድ ቤት ሥልጣን

በቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤትና በይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የተሰጠ የመጨረሻ ውሳኔ መሠረታዊ የሆነ የሕግ ስህተት ያለበት ሆኖ ሲገኝ የፌዴራል ጠቅላይ ፍርድ ቤት ጉዳዩን በሰበር የማየት ሥልጣን አለው ።

፴፫. ስለ ምርመራና ክስ አመራራት

፩. አንድ ጉዳይ ወታደራዊ ፍርድ ቤት ከመቅረቡ በፊት ጥልቅና ገለልተኛ የሆነ ምርመራ መካሄድ አለበት ።

፪. በዚህ አዋጅ መሠረት በወታደራዊ ፍርድ ቤት ተጠያቂ የሆነን ሰው ጉዳይ ለምርመራ የመምራት ሥልጣን ያለው ፍርድ ቤቱን የሚሰይመው ባለሥልጣን ይሆናል ።

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት አንድ ጉዳይ ለምርመራ እንደአስፈላጊነቱ ለአንድ ወታደር፣ በቡድን ለሚሠሩ ወታደሮች ወይም ለፖሊስ ሊመራ ይችላል ።

፬. ፍርድ ቤቱን የሚሰይመው ባለሥልጣን ምርመራው ከተጠናቀቀ በኋላ ክስ መመሥረት የሚያስፈልግ ሆኖ ካገኘው ለሚመለከተው ይመራል ።

፴፬. ተከላካይ ስለ ማቆም

፩. ራሱ ተከላካይ ማቆም ለማይችል ከአምስት ዓመት በማያንስ እሥራት በሚያስቀጣ ወንጀል ለተከሰሰ ሰው መንግሥት ተከላካይ ይመድብለታል ።

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት በተከላካይነት ሊቆም የሚችለው ከሠራዊቱ አባላት መካከል ይሆናል ።

፴፭. ስለ ፍርድ አፈጻጸም

፩. በማንኛውም ሰው የተፈረደ የእሥራት ፍርድ በወታደራዊ ወይም በሲቪል እሥር ቤት ሊፈጸም ይችላል ።

፪. የሞት ቅጣት ፍርድ በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ ካልጸና ተፈጻሚ አይሆንም ።

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ የጸና የሞት ቅጣት ከመፈጸሙ በፊት የይቅርታ እድል የሚያገኝ መሆኑን ለማረጋገጥ ለርዕሰ ብሔሩ ይቀርባል ።

፴፮. ስለ ሌሎች ሕጎች ተፈጻሚነት

ለመደበኛ ፍርድ ቤቶች ተፈጻሚ የሆነው የወንጀለኛ መቅጫ ሥነ ሥርዓት ሕግ በወታደራዊ ፍርድ ቤቶች ላይ እንደአግባቡ ተፈጻሚ ይሆናል ።

**ክፍል ስድስት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

፴፯. የተሻሩና ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

- ፩. የሚከተሉት ሕጎች በዚህ አዋጅ ተሸረዋል ፡
 - ሀ) የጦር ሠራዊት ማስተዳደሪያ አዋጅ ቁጥር ፳፰ ፲፱፻፴፯ ዓ.ም ፡
 - ለ) የጦር ኃይሎች መኮንኖች አስተዳደር ትእዛዝ ቁጥር ፹፩/፲፱፻፷፭ ዓ.ም ፡

- 2) The Appellate Military Court shall have the power to confirm, vary or reverse the judgement of the Primary Military Court.
- 3) In case of appeal against a sentence exceeding two years imprisonment, made within thirty days of its pronouncement, a Primary Military Court shall have the file transferred.

32. Powers of the Federal Supreme Court

The Federal Supreme Court shall have the power to hold a cassation hearing where a final judgement by a Primary and an Appellate Military Court contains fundamental error of law.

33. Investigation and suit

- 1) Intensive and impartial investigation shall be carried out prior to bringing a case before a military court.
- 2) The power to cause the carrying out of the investigation of the case of a person to appear before a military court, under this Proclamation, shall be vested in the person having to appoint the military court.
- 3) A case for investigation, pursuant to sub-Article (1) of this Article, may be referred to a soldier or a team of soldiers or to the police as necessary.
- 4) Where he finds it necessary to bring a charge, the person having to appoint the military court shall refer the case to the concerned bodies upon completion of the investigation.

34. Appointment of Counsel

- 1) The State shall provide a defence counsel to a person charged with an offence punishable with imprisonment of not less than five years and is unable to retain a counsel.
- 2) The defence counsel to be appointed, pursuant to sub-Article (1) of this Article, shall be from among members of the Defence Forces.

35. Execution of Sentence

- 1) Any prison-term may be served in military or civilian prisons.
- 2) A death sentence may not be executed unless confirmed by the Commander-in-Chief of the Armed Forces.
- 3) Cases of death penalty confirmed in accordance with sub-Article (2) of this Article shall, prior to execution, be submitted to the Head of State in consideration of possible pardon.

36. Applicability of Other Laws.

The Criminal Procedure Code applied in regular courts shall, *mutatis mutandis*, be applicable in military courts.

**PART SIX
Miscellaneous Provisions**

37. Repealed and Inapplicable Laws

- 1) The following laws are hereby repealed:
 - (a) the Imperial Army Proclamation No. 68/1944;
 - (b) the Administration of Officers of the Armed Forces Order No. 81/1973;

- ሐ) የጦር ኃይሎች መኮንን ማዕረግ እድገት አሰጣጥ ፡ የግዴታ አገልግሎትና ከሥራ የማስወጣት ደንብ ቁጥር ፱፻፳፱/፲፱፻፷፭ ዓ.ም ፡
- መ) የወታደራዊ ፍርድ ቤቶች ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፲/፲፱፻፹፭ ዓ.ም.

- (c) the Armed Forces Officers Promotion, Obligatory Service and Dismissal Regulations No. 429/1973;
 - (d) the Military Courts Establishment Proclamation No. 10/1987.
- 2) Any law inconsistent with this Proclamation shall not be applicable.

፪. ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ሕግ ተፈጻሚነት አይኖረውም ።

38. Powers to Issue Directives

፴፰. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

- ፩. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፫ እና ፳፬ የተጠቀሱት እንደተጠበቁ ሆነው ፡ የጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ የሚኒስትሩንና የጠቅላይ ኤታማኅሩን ሥልጣንና ተግባር በተመለከተ ዝርዝር መመሪያ ያወጣል ።
- ፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንደተጠበቀ ሆኖ ፡ ሚኒስቴሩ ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም አስፈላጊ የሆኑ መመሪያዎችን ማውጣት ይችላል ።

- 1) Without prejudice to Articles 23 and 24 hereinabove, the Commander-in-Chief of the Armed Forces shall issue detailed directives on the respective powers and duties of the Minister and the General Chief of Staff.
- 2) Without prejudice to sub-Article (1) of this Article, the Ministry may issue directives necessary for the implementation of this Proclamation.

፴፱. አዋጁ የሚፀናበት ቀን፡

ይህ አዋጅ ከየካቲት ፯ ቀን ፲፱፻፹፭ ዓ.ም. ጀምሮ የፀና ይሆናል ።

39. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 15th day of February, 1996.

Done at Addis Ababa, this 15th day of February, 1996.

አዲስ አበባ የካቲት ፯ ቀን ፲፱፻፹፭ ዓ.ም.

NEGASO GIDADA (DR.)

ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት